

THỦ TỤC KHIẾU NẠI

Dành cho học sinh, nhân viên, phụ huynh/giám hộ, thành viên hội đồng cố vấn trường và học khu, nhân viên trường tư thục, và những thành viên liên quan

Khu Học Chánh Garden Grove có trách nhiệm thi hành những luật lệ và quy định của tiểu bang và liên bang. Chúng tôi lập ra thủ tục khiếu nại thống nhất “Uniform Complaint Procedures” (UCP) nhằm nói đến những khiếu nại với lý do có sự kỳ thị, quấy nhiễu, hăm dọa, uy hiếp và những khiếu nại liên quan đến vi phạm luật tiểu bang và liên bang đối với những chương trình giáo dục, thu lệ phí trái luật đối với học sinh và việc không thi hành đúng theo yêu cầu của LCAP (Kế Hoạch Kiểm Tra và Trách Nhiệm Địa Phương).

Học khu sẽ điều tra các khiếu nại về những hành động trái luật như sự kỳ thị, quấy rầy, dọa nạt, hoặc hà hiếp trên căn bản nguồn gốc tổ tiên, tuổi tác, màu da, sự khiếm khuyết, giới tính, nhận dạng giới tính, biểu lộ giới tính, quốc tịch, sắc dân, chủng tộc, tôn giáo, phái tính, khuynh hướng phái tính, tình trạng có con, có thai, tình trạng gia đình hoặc hôn nhân, tình trạng quân ngũ, hoặc về sự liên hệ người này với người khác hay với một nhóm người có một hay nhiều đặc điểm bẩm sinh hay đặc trưng nói trên, đối với bất cứ một chương trình hay một sinh hoạt do một cơ quan điều khiển dưới sự tài trợ trực tiếp hoặc nhận được bất cứ sự tài trợ nào của tiểu bang.

Chiếu theo các Mục 4600-4671, Title 5 của Bộ Luật California, bất cứ một cá nhân, cơ quan hay tổ chức công lập nào cũng có thể làm đơn khiếu nại nếu họ nghĩ rằng học khu không thi hành đúng luật lệ của liên bang và tiểu bang về những quy định dành cho các chương trình sau đây: Giáo dục Tráng niên, Chương trình dạy kèm sau giờ học và Sự An toàn, Giáo dục Song ngữ, Những Chương trình Ôn tập và Hỗ trợ Bạn học, Bồi hoàn phí tôn giáo dục, Chương trình theo Hạng mục, Giáo dục Kỹ thuật và Hướng nghiệp và Chương trình Hướng nghiệp Kỹ thuật, Chương trình Chăm sóc và Phát triển Trẻ em, Chương trình Dinh dưỡng Trẻ em, Các giờ ngoài sinh hoạt giáo dục, Hỗ trợ Kinh tế, Chương trình Giáo dục Trẻ em Con nuôi và Trẻ em Vô gia cư, Đạo luật Mọi Học sinh Thành tựu/No Child Left Behind, Kế hoạch Giám sát Ngân quỹ Địa phương, Giáo dục học sinh Gia đình Du cư, Trường trình Hướng dẫn Thể dục, Lệ phí Học sinh, Tạo điều kiện cho Học sinh cần bơm sữa, Chương trình Vườn trẻ Tiểu bang, Giáo dục Phòng ngừa Hút thuốc lá, Chương trình và các Trung tâm Hướng nghiệp Địa phương, Chương trình Giáo dục Đặc biệt. Thủ tục khiếu nại quyền lợi giáo dục cũng được dùng cho những trường hợp không tuân thủ trong những khoản thuộc kế hoạch an toàn trường học liên bang và các nguồn hỗ trợ cho giới Đồng tính, Lương phái, Chuyển giới, hay Chưa Định tính (LGBTQ) dựa theo đạo luật Quy định Giáo dục 3119.1. Các khiếu nại liên quan đến việc không tuân thủ trong những điều khoản này sẽ được xếp theo quy định Hành Chính 3119.1

Các khoản tiền học sinh đóng - tối thiểu gồm có những thứ sau đây:

1. Lệ phí đóng để được ghi danh vào trường hay các lớp, hoặc được tham gia một lớp hoặc một sinh hoạt ngoại khoá, cho dù lớp hoặc sinh hoạt ấy là môn nhiệm ý, bắt buộc hoặc để lấy tín chỉ.
2. Đóng tiền thế chân, hoặc trả tiền để được mua khoá, tủ khoá, sách, dụng cụ của lớp, nhạc khí, quần áo, các học liệu hoặc dụng cụ khác.
3. Tiền để học sinh mua vật liệu, học cụ, dụng cụ, quần áo dùng trong sinh hoạt học đường

Đơn khiếu nại về lệ phí học sinh hoặc về LCAP (Kế Hoạch Kiểm Tra và Trách Nhiệm Địa Phương) có thể nộp mà không cần tiết lộ danh tánh nếu người khiếu nại cung cấp dữ kiện hoặc những chứng cứ để chứng minh cho việc khiếu nại. Học sinh ghi danh học ở trường công sẽ không phải trả tiền lệ phí để được tham gia sinh hoạt giáo dục. Đơn khiếu nại cần nộp trong vòng một năm từ khi vụ vi phạm xảy ra.

Khu học chánh sẽ niêm yết tiêu chuẩn về quyền lợi giáo dục những quyền con nuôi và trẻ em vô gia cư đúng theo Luật Giáo dục ghi trong những điều khoản sau đây: 48853, 48853.3, 48863.5, 49069.5, 51225.1, và 51225.2. Trong niêm yết này sẽ nêu chi tiết tiến hành thủ tục khiếu nại thích hợp.

Đơn khiếu nại về lệ phí học sinh có thể nộp cho học khu hoặc cho hiệu trưởng trường. Những đơn khiếu nại không thuộc về lệ phí học sinh phải có văn bản khiếu nại và những dữ kiện liên quan trình bày rõ ràng. Gửi văn bản khiếu nại về địa chỉ:

Executive Director of K-12 Educational Services
Garden Grove Unified School District
10331 Stanford Avenue, Garden Grove, CA 92840
Có thắc mắc vui lòng gọi (714) 663-6143

Đơn khiếu nại về việc kỳ thị, quấy nhiễu, dọa nạt, hoặc uy hiếp phải được gửi trong vòng sáu (6) tháng kể từ ngày cho rằng đã xảy ra sự kỳ thị, quấy nhiễu, dọa nạt, hoặc uy hiếp, hoặc ngày mà người làm đơn thu thập được những dữ kiện về việc kỳ thị, quấy nhiễu, dọa nạt, hoặc hà hiếp trừ khi thời gian chấp thuận đơn nộp được học khu trưởng hoặc nhân viên hữu trách của học khu trưởng gia hạn.

Trong vòng 60 ngày từ khi nhận được đơn khiếu nại, Viên chức Phụ trách việc Khiếu nại sẽ hoàn tất cuộc điều tra và soạn thảo văn thư về quyết định của học khu và sẽ gửi bản này cho đương đơn cũng như những chi tiết liên quan đến thủ tục kháng cáo quyết định của học khu. Thời hạn này cũng có thể kéo dài hơn nếu có văn bản đồng ý của đương đơn. Viên chức điều tra việc khiếu nại sẽ tiến hành và hoàn tất việc điều tra dựa theo thủ tục địa phương chiếu theo điều khoản 4621.

Trong vòng 15 ngày kể từ khi học khu đưa ra quyết định, đương đơn có quyền gửi văn bản kháng cáo lên Bộ Giáo Dục của California đính kèm bản sao khiếu nại đã nộp cho học khu và bản sao quyết định của học khu. Nha Giáo Dục Công Lập của Tiểu Bang phải có quyết định đối với kháng cáo trong vòng 60 ngày kể từ khi nhận được kháng cáo. Nếu học khu nhận thấy đơn kháng án là đúng hay nếu Nha Giáo Dục Công Lập cho rằng đơn kháng án là đúng, học khu sẽ phải bồi thường cho tất cả những học sinh, phụ huynh và giám hộ bị ảnh hưởng.

Thủ tục khiếu nại không loại ra điều nào không cho phép đương đơn đòi bồi thường theo luật dân sự, bao gồm cả việc toà ra lệnh, ngăn cản, hoặc bồi thường, hay các lệnh khác của tiểu bang hoặc liên bang về sự kỳ thị, quấy nhiễu, dọa nạt, hoặc uy hiếp chiếu theo điều 262.3 Bộ Luật Giáo dục.

Mục 35186 của Luật Giáo Dục cho phép khiếu nại khi cho là thiếu sách giáo khoa, thiếu phương tiện cấp cứu hoặc tình trạng trường sở bị hư hại có thể ảnh hưởng đến sức khoẻ và sự an toàn của học sinh hay nhân viên nhà trường, thiếu giáo viên hay bổ nhiệm giáo viên không đúng khả năng, và tình trạng của phòng vệ sinh. Những khiếu nại này dựa trên theo quy định Hành Chính 3119.2

Học khu cung cấp miễn phí bản thủ tục về việc khiếu nại quyền lợi giáo dục này (B.P. 3119, A.R. 3119.1).